

COMPACT 2

Garantie & Bedienungsanleitung

Guarantee & instructions for use

Garantie & mode d'emploi

Garanzia & istruzioni per l'uso

hanhart
1882

Hanhart-Garantie: 2 (zwei) Jahre

Sollten sich innerhalb dieser Zeit Mängel ergeben, die auf Fabrikationsfehler oder schlechtes Material zurückzuführen sind, so wird unter Vorlage dieses Garantiescheines kostenlose Instandsetzung oder Umtausch vorgenommen. Fehler infolge falscher Behandlung sowie Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstanden sind, sowie die Batterien selbst, fallen nicht unter die Garantie.

Hanhart-guarantee: 2 (two) years

Within this period of time, if any defects are found which are due to manufacturing or poor material, the product will be repaired or replaced free of charge upon presentation of this warranty certificate. Defects due to incorrect handling and damage caused by leaking batteries, as well as the batteries themselves, are not covered by the warranty.

Hanhart-garantie: 2 (deux) ans

Si, dans ce délai, des défauts dus à des vices de fabrication ou à un mauvais matériau sont constatés, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement sur présentation de ce certificat de garantie. Les défauts dus à une mauvaise ma-

nipulation et les dommages causés par des piles non étanches, ainsi que les piles elles-mêmes, ne sont pas couverts par la garantie.

Hanhart-garanzia: 2 (due) anni

Se entro questo periodo di tempo vengono riscontrati difetti dovuti a difetti di fabbricazione o a materiale scadente, il prodotto sarà riparato o sostituito gratuitamente su presentazione del presente certificato di garanzia. I difetti dovuti ad una manipolazione non corretta e i danni causati da batterie che perdono, così come le batterie stesse, non sono coperti dalla garanzia.

Datum / Date / Date / Data:

Verkäufer / Vendor / Vendeur / Venditore:



TECHNISCHE DATEN

FUNKTIONEN

- Aufwärts- / Abwärtszählung (Count-Up / Count-Down)
- Gleichzeitiger Betrieb von 2 Count-downs
- Timer Speicherabruf (1 Speicher)

- Weckfunktion
- Akustischer Alarm
- Uhrzeitanzeige: Std / Min / Sek

DISPLAY

- LCD, 6-stellig, 1-zeilig, hh - mm - ss
- Anzeigebereich:
23 Stunden, 59 Minuten, 59 Sekunden

TASTEN

- [HOUR] – Stundeneinstellung
- [MIN] – Minuteneinstellung
- [SEC] – Sekundeneinstellung
- [START/STOP] – Starten, Stoppen und Pausieren des Timers
- [CLEAR] – Reset
- [MODE] – Modus

GEHÄUSE

- 77 x 67 x 25 mm

BATTERIE

- 1 x Microzelle R03, AAA, 1,5V

GEWICHT

- 64g

BEDIENUNG

Drücken Sie die „MODE“ Taste, um zwischen dem Alarm-Modus, Uhrzeit-Modus und Timer-Modus zu wechseln. Der ausgewählte Modus wird angezeigt.

UHRZEITEINSTELLUNG

Wenn Sie sich im Uhrzeit-Modus befinden, drücken Sie die „SEC“, „MIN“ und „HOUR“ Tasten, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen. Nach 15 Sekunden im Uhrzeit-Modus werden die Tasten „HOUR“, „MIN“ und „SEC“ automatisch gesperrt, um ein unbeabsichtigtes Verstellen der Zeit zu verhindern. Wenn Sie die Uhrzeit verändern möchten, drücken Sie erneut die „MODE“ Taste, bis wieder Clock im Display erscheint. Die Tasten „HOUR“, „MIN“ und „SEC“ sind nun wieder 15 Sekunden lang ab letztem Tastendruck zur Einstellung freigegeben.

AUFWÄRTS-ZEITMESSUNG (COUNT-UP)

Drücken Sie die „MODE“ Taste, um den Timer-Modus aufzurufen und drücken Sie die „START/STOP“ Taste, um die Zeitmessung zu starten. Drücken Sie die „START/STOP“ Taste erneut, um den Timer zu stoppen und drücken Sie

dann die „Clear“ Taste, um die Zeit auf Null zurückzusetzen.

ABWÄRTS – ZEITMESSUNG (COUNT-DOWN)

Drücken Sie die „CLEAR“ Taste, um den vorher eingestellten Wert zurückzusetzen. Drücken Sie dann die „SEC“, „MIN“ und „HOUR“ Taste, um die gewünschte Zeit einzustellen.

Hinweis: Bei der Einstellung des Countdowns, müssen zunächst die Sekunden oder Minuten eingestellt werden, da die „HOUR“ Taste zum Umschalten zwischen den zwei parallel möglichen Zeitmessungen dient.

Drücken Sie dann die „START/STOP“ Taste, um den Count-Down zu starten. Nach Unterbrechung des Count-Down Timers, können Sie mit der „CLEAR“ Taste zur vorher eingestellten Zeit zurückspringen. Durch ein zweites drücken der „CLEAR“ Taste wird die Zeit zurückgesetzt.

Nachdem Sie die erste Zeitmessung gestartet haben, drücken Sie die „HOUR“ Taste, um eine zweite Zeitmessung einzustellen. Die Bedienung ist wie zuvor. Die Zeitmessung, in der Sie sich gerade befinden, wird oben mit der jeweilig nummerierten Glocke angezeigt.

ALARM-MODUS

Drücken Sie die „MODUS“ Taste, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Drücken Sie die „SEC“ Taste, um die Alarmsekunden einzustellen und drücken Sie die „MIN“ Taste, um die Minuten einzustellen.

Drücken Sie „START/STOP“, um den Wecker ein-/auszuschalten. Bei aktivierter Weckfunktion erscheint ein kleiner Wecker als Symbol. Ist keine Weckfunktion aktiviert, kann die Alarmzeit mit der „CLEAR“ Taste zurückgesetzt werden.

Beim Ertönen des Alarms, kann die „START/STOP“ Taste für die Schlummerfunktion genutzt werden (10 Min – max. 7x). Mit jeder weiteren Taste kann der Alarm gestoppt werden.

WEITERE EINSTELLUNGEN

LAUTLOSEINSTELLUNG

Drücken Sie im Uhrzeit-Modus die Taste „CLEAR“, um den Ton ein- und auszuschalten (In jedem Modus gültig). Somit ertönen keine Tasten- und Alarmtöne mehr.

DISPLAY AUSSCHALTEN

Im Uhrzeit-Modus kann das Display durch langes Drücken der „START/STOP“ Taste ausgeschaltet werden. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display wieder zu aktivieren. Wenn die Anzeige ausgeschaltet ist, werden die Uhrzeit, die Alarmglocke und die Countdown-Zeit nicht beeinflusst.

BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN

KLEMMBEFESTIGUNG

Der Zeitmesser kann an dünnen Gegenständen, z. B. an der Hemdentasche, befestigt werden.

TISCHSTÄNDER

Der Zeitmesser kann durch Herausklappen des Metallständers auf eine Fläche gestellt werden.

MAGNETBEFESTIGUNG

Der Zeitmesser kann an Eisen- oder Stahloberflächen mit Hilfe des Magnets befestigt werden.

BATTERIEWECHSEL

Wenn das Produkt eine längere Zeit nicht genutzt wird, sollten Sie die Batterie herausnehmen. Um die Batterie (Microzelle, R03, AAA) auszuwechseln, schieben Sie die Batterieabdeckung nach unten heraus und nehmen diese ab. Entnehmen Sie die Batterie und setzen die neue Batterie gemäß der angegebenen Polaritätssymbole (+/-) ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet Altbatterien zu einer geeigneten Sammelstelle/ Verkaufsstelle/ Versandlager zu bringen. Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Pb, Cd und Hg bezeichnet Inhaltsstoffe die oberhalb der gesetzlichen Werte liegen.





TECHNICAL DATA

FUNCTIONS

- Up/down counting (Count-Up / Count-Down)
- Simultaneous operation of 2 countdowns
- Timer memory recall (1 memory)
- Acoustic alarm function
- Time display: Hours / Min / Sec

DISPLAY

- LCD, 6 digits, 1 line, hh - mm - ss
- Display range:
23 hours, 59 minutes, 59 seconds

KEYS

- [HOUR] - Hour setting
- [MIN] - Minute setting
- [SEC] - Second setting
- [START/STOP] - To start, stop and pause the timer
- [CLEAR] - Reset
- [MODE] - Mode setting

CASE

- 77 x 67 x 25 mm

BATTERY

- 1 x Microcell R03, AAA, 1,5V

WEIGHT

- 64g

OPERATION

Press the „MODE“ button to switch between Alarm Mode, Clock Mode and Timer Mode. The selected mode is displayed.

TIME SETTING

When you are in Clock Mode, press the „SEC“, „MIN“ and „HOUR“ buttons to set the desired time. After 15 seconds in Clock Mode, the „HOUR“, „MIN“ and „SEC“ buttons are automatically locked to prevent accidental time adjustment. If you want to change the time, press the „MODE“ button again until Clock appears in the display again. The „HOUR“, „MIN“ and „SEC“ buttons are now enabled again for 15 seconds from the last time the button was pressed.

COUNT-UP

Press the „MODE“ button to enter the timer mode and press the „START/STOP“ button to start timing. Press the „START/STOP“ button again to stop the timer and then press the „Clear“ button to reset the time to zero.

COUNT-DOWN

Press the „CLEAR“ button to reset the previously

set value. Then press the „SEC“, „MIN“ and „HOUR“ button to set the desired time.

Note: When setting the countdown, the seconds or minutes must be set first, as the „HOUR“ key is used to switch between the two parallel possible time measurements.

Then press the „START/STOP“ button to start the countdown. After interrupting the countdown timer, press the „CLEAR“ button to return to the previously set time. Press the „CLEAR“ button again to reset the time.

After you have started the first timing, press the „HOUR“ key to set a second timing. The operation is the same as before. The time measurement you are currently in is displayed at the top with the respective numbered bell.

ALARM MODE

Press the „MODE“ button to enter the alarm mode. Press „SEC“ button to set the alarm seconds and press the „MIN“ button to set the minutes.

Press „START/STOP“ to turn the alarm clock on/off. When the alarm function is activated, a small alarm clock appears as an icon. If no alarm

function is activated, the alarm time can be reset with the „CLEAR“ button.

When the alarm sounds, the „START/STOP“ button can be used for the snooze function (10 min - max 7x). With each additional key the alarm can be stopped.

FURTHER SETTINGS

SILENT SETTING

Press the „CLEAR“ button in Clock Mode, to turn the sound on and off (Valid in any mode). This stops the key and alarm sounds.

SWITCH OFF DISPLAY

In the time mode, the display can be switched off by long-pressing the „START/STOP“ key. Press any key to reactivate the display. When the display is off, the time, alarm bell and countdown time are not affected.

MOUNTING OPTIONS

CLAMP FASTENING

The timer can be attached to thin objects, e.g. to the shirt pocket.

TABLE STAND

The timepiece can be placed on a surface by folding out the metal stand.

MAGNET ATTACHMENT

The timepiece can be attached to iron or steel surfaces using the magnet.

BATTERY CHANGE

If the product will not be used for a long time, remove the battery. To replace the battery (Microcell, R03, AAA), slide the battery cover out and remove it. Remove the battery and insert the new battery according to the indicated polarity symbols (+/-). Close the battery cover.

Consumers are legally required to dispose of batteries at suitable collection points, vending points or dispatch bays. The crossed-out wheeled bin means that batteries must not be disposed of in the household waste. Pb, Cd and Hg designate substances that exceed the legal limits.





SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

FONCTIONS

- Compte à rebours (Count-Up/Count-Down)
- Fonctionnement simultané de 2 comptes à rebours
- Rappel de la mémoire de la minuterie (1 mémoire)

- Fonction de réveil
- Alarme sonore
- Affichage de l'heure : Heures/Min/Sec

AFFICHAGE

- LCD, 6 chiffres, 1 ligne, hh - mm - ss
- Portée d'affichage :
23 heures, 59 minutes, 59 secondes

BOUTONS

- [HOUR] - Réglage de l'heure
- [MIN] - Réglage de la minute
- [SEC] - Réglage des secondes
- [START / STOP] - pour démarrer, arrêter et mettre en pause la minuterie
- [CLEAR] - Réinitialisation
- [MODE] - Mode

BOÎTIER

- 77 x 67 x 25 mm

PILE

- Microcellule R03, AAA, 1,5V (1 x)

POIDS

- 64g

UTILISATION

Appuyez sur le bouton „MODE” pour passer du mode alarme au mode horloge et au mode minuterie. Le mode sélectionné s’affichera.

RÉGLAGE DE L’HEUR

En mode horloge, appuyez sur les boutons „SEC”, „MIN” et „HOUR” pour régler l’heure souhaitée. Après 15 secondes en mode horloge, les boutons „HOUR”, „MIN” et „SEC” sont automatiquement verrouillés pour éviter tout réglage accidentel de l’heure. Si vous souhaitez modifier l’heure, appuyez à nouveau sur le bouton „MODE” jusqu’à ce que „Clock” apparaisse à nouveau à l’écran. Les boutons „HOUR”, „MIN” et „SEC” sont alors à nouveau activés pendant 15 secondes à partir de la dernière pression sur le bouton.

Les boutons „SEC”, „MIN” et „HOUR” sont verrouillés après 15 secondes à partir de la dernière pression. Si vous souhaitez réinitialiser l’heure, appuyez à nouveau sur le bouton „MODE” pour passer en mode heure.

COMPTEUR - TEMPS (COUNT-UP)

Appuyez sur le bouton „MODE” pour entrer

dans le mode de chronométrage et appuyez sur le bouton „START/STOP”. Appuyez à nouveau sur le bouton „START/STOP” pour arrêter le chronométrage et appuyez ensuite sur le bouton „Clear” pour remettre le temps à zéro.

COMPTE À REBOURS - TEMPS (COUNT-DOWN)

Appuyez sur le bouton „CLEAR” pour réinitialiser la valeur précédemment définie. Appuyez ensuite sur les boutons „SEC”, „MIN” et „HOUR” pour régler l’heure souhaitée.

Note : Lors du réglage du compte à rebours, les secondes ou les minutes doivent être réglées en premier, car le bouton „HOUR” permet de basculer entre les deux mesures de temps parallèles possibles.

Ensuite, appuyez sur le bouton „START/STOP” pour lancer le compte à rebours. Après interruption, appuyez sur le bouton „CLEAR” pour revenir à l’heure précédemment réglée. Appuyez une seconde fois sur le bouton „CLEAR” pour remettre l’heure à zéro.

Après avoir démarré le premier chronométrage, appuyez sur le bouton „HOUR” pour régler un deuxième chronométrage. L’opération est la même que précédemment. La mesure de temps

dans laquelle vous vous trouvez actuellement est affichée en haut avec la cloche numérotée correspondante.

MODE D'ALARME

Appuyez sur le bouton „MODE” pour passer en mode alarme. Appuyez sur la deuxième touche „SEC” pour régler les secondes de l'alarme et sur la touche „MIN” pour régler les minutes.

Appuyez sur la touche „START/STOP” pour activer/désactiver l'alarme. Lorsque la fonction d'alarme est activée, un petit réveil apparaît sous la forme d'une icône. Si aucune fonction d'alarme n'est activée, l'heure de l'alarme peut être réinitialisée à l'aide du bouton „CLEAR”.

Lorsque l'alarme retentit, le bouton „START/STOP” peut être utilisé pour la répétition de réveil (10 min - max. 7x). L'alarme peut être arrêtée avec chaque touche supplémentaire.

PLUS DE RÉGLAGES

UN CADRE SILENCIEUX

En mode horloge, appuyez sur le bouton „CLEAR” pour activer et désactiver le son. (Valable dans tous les modes). Cela arrête la clé

et l'alarme sonne.

ÉTEINDRE L’AFFICHAGE

En mode temps, l'affichage peut être désactivé en appuyant longuement sur la touche „START/STOP”. Appuyez sur n'importe quelle touche pour réactiver l'affichage. Une fois l'affichage éteint, l'heure, la sonnerie et le compte à rebours ne sont pas affectés.

OPTIONS DE MONTAGE

FIXATION PAR PINCES

La minuterie peut être fixée sur des objets fins, par exemple sur la poche de la chemise.

FIXATION SUR LA TABLE

La montre peut être placée sur une surface en dépliant le support métallique.

FIXATION SUR AIMANT

La minuterie peut être fixée sur des surfaces en fer ou en acier à l'aide de l'aimant.

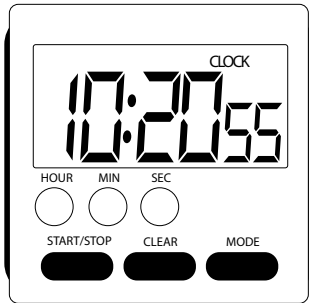
REMPLACEMENT DE LA PILE

Si le produit ne sera pas utilisé pendant une longue période, retirez la . Pour remplacer la pile (Microcell, R03, AAA), faites glisser le couvercle

de la pile et retirez-le. Retirez la pile et insérez la nouvelle en respectant les symboles de polarité indiqués (+/-). Fermez le couvercle de la pile.

La législation exige des consommateurs le dépôt de piles usagées dans un lieu de collecte approprié; un point de vente ou un entrepôt d'expédition. La poubelle barrée signifie qu'il est interdit de jeter les piles et les batteries avec les ordures ménagères. Pb, Cd et Hg désignent les substances dont les valeurs dépassent les limites légales.





SPECIFICHE TECNICHE

FUNZIONI

- Conteggio avanti / indietro (Count-Up / Count-Down)
- Funzionamento simultaneo di 2 conti alla rovescia
- Richiamo della memoria del timer (1 memoria)

- Funzione sveglia
- Allarme acustico
- Visualizzazione del tempo: ore / min / sec

DISPLAY

- LCD, 6 cifre, 1 riga, hh - mm - ss
- Range di display: 23 ore, 59 minuti, 59 secondi

BOUTONS

- [HOUR] - Impostazione dell'ora
- [MIN] - Impostazione dei minuti
- [SEC] - Impostazione dei secondi
- [START / STOP] - per avviare, arrestare e mettere in pausa il timer
- [CLEAR] - Ripristina
- [MODE] - Modalità

CASSA

- 77 x 67 x 25 mm

BATTERIA

- Microcella R03, AAA, 1,5V (1 x)

PESO

- 64g

MANUALE

Premere il pulsante „MODE“ per passare dalla modalità allarme, alla modalità orologio e alla modalità timer. Viene visualizzata la modalità selezionata.

IMPOSTAZIONI ORARIO

In modalità Orologio, premere i tasti „SEC“, „MIN“ e „HOUR“ per impostare l'ora desiderata. Dopo 15 secondi in modalità Orologio, i tasti „HOUR“, „MIN“ e „SEC“ vengono automaticamente bloccati per evitare una regolazione accidentale dell'ora. Se si desidera modificare l'ora, premere nuovamente il tasto „MODE“ finché sul display non appare nuovamente l'orologio. I tasti „HOUR“, „MIN“ e „SEC“ sono ora nuovamente abilitati per 15 secondi dall'ultima volta che il tasto è stato premuto.

I tasti „SEC“, „MIN“ e „HOUR“ sono bloccati dopo 15 secondi dall'ultima pressione del tasto. Se si desidera resettare l'ora, premere nuovamente il tasto „MODE“ per passare al modo orario.

CONTA FINO - TEMPO (COUNT-UP)

Premere il pulsante „MODE“ per entrare nella

modalità timer e premere il pulsante „START/STOP“. Premere nuovamente il pulsante „START/STOP“ per fermare il timer e poi premere il pulsante „Clear“ per azzerare il tempo.

CONTO ALLA ROVESCIA - TEMPO (COUNT-DOWN)

Premere il tasto „CLEAR“ per azzerare il valore precedentemente impostato. Premere quindi il tasto „SEC“, „MIN“ e „HOUR“ per impostare l'ora desiderata.

Nota: Quando si imposta il conto alla rovescia, i secondi o i minuti devono essere impostati per primi, poiché il pulsante „HOUR“ serve per passare tra le due possibili misurazioni parallele del tempo.

Quindi premere il pulsante „START/STOP“ per avviare il conto alla rovescia. Dopo aver interrotto il conto alla rovescia, premere il pulsante „CLEAR“ per tornare al tempo precedentemente impostato. Premere una seconda volta il pulsante „CLEAR“ per azzerare il tempo.

Dopo aver avviato il primo conteggio, premere il pulsante „HOUR“ per impostare un secondo conteggio. L'operazione è la stessa di prima. La misurazione del tempo in cui vi trovate attualmente viene visualizzata in alto con la

rispettiva campana numerata.

MODALITÀ DI ALLARME

Premere il tasto „MODE“ per entrare nella modalità di allarme. Premere il secondo tasto „SEC“ per impostare i secondi della sveglia e premere il tasto „MIN“ per impostare i minuti.

Premere il pulsante „START/STOP“ per attivare/disattivare l'allarme. Quando la funzione di allarme è attivata, una piccola sveglia appare come icona. Se non è attivata alcuna funzione di allarme, il tempo di allarme può essere resettato con il pulsante „CLEAR“.

Quando la sveglia suona, il pulsante „START/STOP“ può essere utilizzato per lo snooze (10 min - max. 7x). L'allarme può essere fermato con ogni tasto supplementare.

ULTERIORI IMPOSTAZIONI

IMPOSTAZIONE SILENZIOSA

In modalità Orologio, premere il pulsante „CLEAR“ per attivare e disattivare il suono. (Valido in qualsiasi modalità). In questo modo si interrompe il suono del tasto e dell'allarme.

SPEGNERE IL DISPLAY

Nel modo orario, il display può essere spento premendo a lungo il tasto „START/STOP“. Premere un tasto qualsiasi per riattivare il display. Quando il display è spento, l'ora, la campana di allarme e il tempo di conto alla rovescia non sono influenzati.

OPZIONI DI MONTAGGIO

FISSAGGIO A MORSETTO

Il timer può essere fissato a oggetti sottili, ad es. al taschino della camicia.

SUPPORTO DA TAVOLO

L'orologio può essere posizionato su una superficie ripiegando il supporto in metallo.

MONTAGGIO DEL MAGNETE

Il timer può essere fissato a superfici in ferro o acciaio con l'aiuto del magnete.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria. Per sostituire la batteria (Microcella, R03, AAA), far scorrere il coperchio della batteria e rimuoverlo. Rimuovere la batteria e inserire la nuova batteria

secondo i simboli di polarità indicati (+/-).
Chiudere il coperchio della batteria.

Per legge, i consumatori sono obbligati a depositare le batterie esaurite presso i punti di raccolta, i punti di vendita o immagazzini di spedizioni. Il simbolo del contenitore dei rifiuti sbarrato indica che è vietato smaltire le batterie con i rifiuti domestici. Pb, Cd e Hg indicano le sostanze presenti con valori superiori alla norma.



Hanhart 1882 GmbH
Hauptstr. 33 | 78148 Gütenbach
Germany

www.hanhart.com